

Robert Burns

(German text: Ferdinand Freiligrath)

5. "O säh' ich auf der Haide dort"

"Oh wert thou in the angry storm"

Robert Franz

Allegro molto agitato *mf*

Singstimme
Voice

Pianoforte

3

säh' ich auf der
wert thou in the

4

Hai - - de dort im Stur - - me
an - - gry storm and I - - could

cresc.

f

Red. * *Red.* *

6

Dich, im Stur - - me
see, and I - - could

f

sf

Red. * *Red.* *

2
8

Dich,
see,

p

Red. * *Red.* *

Detailed description: This system contains measures 2 through 8. The vocal line starts with a whole note G4, followed by a whole rest. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line with quarter notes and rests. Dynamics include piano (*p*) and *Red.* (ritardando) markings with asterisks.

10

mf

mit mei - nem Man - tel
I'd fold - thee in my

mf

Detailed description: This system contains measures 10 and 11. The vocal line begins with a whole rest, then a half note G4, followed by a half note A4. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. Dynamics include mezzo-forte (*mf*).

12

vor dem Sturm be - schützt' ich
man - te warm and shel - ter

Red. * *Red.* *

Detailed description: This system contains measures 12 and 13. The vocal line has a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a whole note C5. The piano accompaniment features eighth-note patterns. Dynamics include *Red.* (ritardando) markings with asterisks.

14

cresc.

Dich, be - schützt' ich
thee, and shel - ter

Red. *

Detailed description: This system contains measures 14 and 15. The vocal line starts with a whole note G4, followed by a whole rest, then a half note A4, and a whole note B4. The piano accompaniment features eighth-note patterns. Dynamics include *cresc.* (crescendo) and *Red.* (ritardando) markings with an asterisk.

16 *mf*
 Dich! *And*
 thee! O

18 *cresc.*
 wär' mit sei - nen Stür - - men Dir das
 should life's storms too bit - - ter - ly a -

20 *f*
 Un - glück nah' das
 -round thee fall, a -

22
 Un - glück nah',
 -round thee fall,

24 *p*

4
26

dann wär' dies Herz dein Zu - - fluchts - ort; gern
 this bo - som should thy re - - fuge be, to

mf

28

teilt' ich ja, gern teilt' ich ja!
 share them all, to share them all!

mf

*Red. * Red. * Red. * Red. * Red. * Red. * Red. **

33

O,
 Oh,

mf

3

34

wär' ich in der Wü - - ste, die so
 were I on a de - - sert shore, so

mf

36

braun und dürr, die so
 bleak and bare, so

cresc.

*Red. * Red. * Red. **

38 *f.*
 braun und dürr,
 bleak and bare,

sf *dim.*

Red. * *Red.* * *mf* *

40
 zum
 a

p

Red. * * *mf* *

42
 Pa - ra - die - se wür - de sie, wärst
 Pa - ra - dise 'twould be and more, if

mf

44
 du bei mir, wärst
 thou wert there, if

Red. * *Red.* * *Red.* *

46
 du bei mir!
 thou wert there!

Red. * *Red.* * *Red.* *

6

48

mf

Und wär' ein Kö - nig
And if I were a

50

cresc.

ich, und wär' die Er - de
king, and all the earth were

52

f *mf*

mein, du wärst in mei - ner
mine, my je - wel thou, of

54

Kro - ne doch der schön - ste Stein, der schön - ste Stein.
cost - liest worth, would'st bright - est shine, would'st bright - est shine.